



**ВЕЛИКОТЪРНОВСКИ УНИВЕРСИТЕТ „СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ”
“ST CYRIL AND ST METHODIUS” UNIVERSITY OF VELIKO TARNOVO**

**ПЕТА МЕЖДУНАРОДНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ
THE FIFTH INTERNATIONAL CONFERENCE**

**БАЛКАНИТЕ – ЕЗИК, ИСТОРИЯ, КУЛТУРА
THE BALKANS – LANGUAGES, HISTORY, CULTURE**

**ПРОГРАМА
PROGRAMME**

**23–24 октомври 2015 г.
Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий”**

**23-24 October 2015
“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo**

**ОРГАНИЗАЦИОНЕН СЪВЕТ:
ORGANIZING BOARD:**

Проф. д-р Христо БОНДЖОЛОВ – председател

Prof. Hristo BONDZHOLOV, PhD – Chairman

Проф. д.и.н. Иван ТЮТЮНДЖИЕВ

Prof. Ivan TYUTYUNDZHIIEV, Doctor habil.

Проф. д-р Ценка ИВАНОВА

Prof. Tsenka IVANOVA, PhD

Проф. д-р Красимира МУТАФОВА

Prof. Krasimira MUTAFOVA, PhD

Проф. д-р Стела ДЕРМЕНДЖИЕВА

Prof. Stela DERMENDZHIIEVA, PhD

Проф. д-р Анастасия ПЕТРОВА

Prof. Anastasiya PETROVA, PhD

Доц. д-р Надежда ХРИСТОВА

Assoc. Prof. Nadezhda HRISTOVA, PhD

ПРЕВОД:

Доц. д-р Надежда ХРИСТОВА

Assoc. Prof. Nadezhda HRISTOVA, PhD

СЪТРУДНИЦИ / TECHNICAL ASSISTANTS:

Гл. ас. д-р Мартин ДОЙКОВ / Assist. Prof. Martin DOYKOV, PhD

Ралица КЪЦАРКОВА / Ralitsa KATSARKOVA

Румяна КОЖУХАРОВА / Romyana KOZHUHAROVA

Славка БАКАЛОВА / Slavka BAKALOVA

СЕКЦИИ / SECTIONS:

I. ИНТЕРДИСЦИПЛИНАРНИ АСПЕКТИ НА БАЛКАНИСТИЧНИТЕ
ПРОУЧВАНИЯ

I. INTERDISCIPLINARY ASPECTS OF BALKAN STUDIES

II. БАЛКАНСКОТО ЕЗИКОВО ПРОСТРАНСТВО

II. THE BALKAN LINGUISTIC SPACE

III. РЕЛИГИЯ И ВСЕКИДНЕВИЕ НА БАЛКАНИТЕ

III. RELIGION AND DAILY ROUND IN THE BALKANS

IV. ГЕОГРАФИЯ И ОБЩЕСТВА НА БАЛКАНИТЕ

IV. GEOGRAPHY AND SOCIETIES IN THE BALKANS

V. БАЛКАНСКИТЕ ЛИТЕРАТУРИ И КУЛТУРИ В ДИНАМИКАТА
НА ВРЕМЕТО

V. BALKAN LITERATURES AND CULTURES IN THE DYNAMICS
OF TIME

23 октомври, петък
23 October, Friday
Зала № 321 / Hall 321

10.00–10.30 **ОТКРИВАНЕ** на Петата международна научна конференция
„БАЛКАНИТЕ – ЕЗИК, ИСТОРИЯ, КУЛТУРА”
OPENING of the Fifth International Conference
THE BALKANS – LANGUAGES, HISTORY, CULTURE

Водещ: Проф. д-р Красимира МУТАФОВА
Presiding: Prof. Krasimira MUTAFOVA, PhD

Встъпително слово на Ректора на ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”
проф. д-р Христо БОНДЖОЛОВ

Opening address by Prof. Hristo BONDZHLOV, PhD, Rector of “St Cyril
and St Methodius” University of Veliko Tarnovo

Приветствия от деканите на Филологическия и Историческия факултет,
от официални гости

Greetings by the Deans of the Faculty of Modern Languages and the Faculty
of History, and by official guests

Поздравителни адреси
Greeting addresses

ПЛЕНАРНО ЗАСЕДАНИЕ / PLENARY SESSION

Зала № 321 / Hall 321

- 11.15–11.45 Проф. д-р МАРИЯ СПАСОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико
Търново). Духовността от Средновековието до днес – обединителна сила
на християните от Балканския полуостров (пленарен доклад)
Prof. MARIYA SPASOVA, PhD (“St Cyril and St Methodius” University of
Veliko Tarnovo). Spirituality from the Middle Ages until Nowadays – a
Unifying Strength of the Christians in the Balkan Peninsula (plenary lecture)
- 11.45–12.15 Проф. д-р АНАСТАСИЯ ПЕТРОВА. Четвъртият сборник „Балканите –
език, история, култура”. Представяне на публикуваните текстове от
Четвъртата международна конференция (18–20 октомври 2013 г.)
Prof. ANASTASIYA PETROVA, PhD. The Fourth collection “The Balkans –
Languages, History, Culture”. Presentation of the Published Texts from the
Fourth International Conference (18–20 October 2013)
- 12.30–13.45 **Работен обяд / Working Lunch**
Център „Балкани” / Educational and Cultural Centre “The Balkans”

СЕКЦИЯ I.
SECTION I.

ИНТЕРДИСЦИПЛИНАРНИ АСПЕКТИ
НА БАЛКАНИСТИЧНИТЕ ПРОУЧВАНИЯ
INTERDISCIPLINARY ASPECTS OF BALKAN STUDIES

Зала № 321 / Hall 321

23 октомври, петък
23 October, Friday

Председател / Chairman **Доц. д-р Виолета ГЕОРГИЕВА**
Assoc. Prof. Violeta GEORGIEVA, PhD

Секретар / Secretary **Гл. ас. д-р Живко ЖЕКОВ**
Assist. Prof. Zhivko ZHEKOV, PhD

14.00–14.15 ЖИВКО ЖЕКОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново).
Философът-базилевс // ZHIVKO ZHEKOV (“St Cyril and St Methodius” University
of Veliko Tarnovo). The Philosopher-Basileus

14.15–14.30 ИВЕЛИН ИВАНОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново).
Източните Балкани между Балтийския регион и Византия (X–XI в.) // IVELIN
IVANOV (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). The East
Balkans between the Baltic Region and Byzantium (the 10th–11th Centuries)

14.30–14.45 ИЛЕАНА КАЗАН (Институт по история „Николае Йорга“, Румънска
академия на науките, Букурещ). Каналът Дунав – Черно море и Добруджа: между
географията и политиката (50-те години на XIX в.) // ILEANA CAZAN (“Nicolae
Iorga” Institute of History, Bucharest). The Danube – Black Sea Canal and Dobruja:
Between Geography and Politics (the 1850’s)

14.45–15.00 ДРАГОМИР ЙОРДАНОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико
Търново). Западни проекти за прекрояване на Балканите от 1875–1876 г. и
мястото на България в тях // DRAGOMIR YORDANOV (“St Cyril and St
Methodius” University of Veliko Tarnovo). Western Projects from 1875–1876 for
“Cutting Out” the Balkans and Bulgaria’s Place in Them

15.00–15.15 ДАНИЕЛА ВИКТОРИЯ БУША (Институт по история „Николае Йорга“,
Румънска академия на науките, Букурещ). Антантата, Тройният съюз и
надпреварата за „завладяването“ на Балканите в началото на XX в. // DANIELA
VICTORIA BUSA („Nicolae Iorga” Institute of History, Romanian Academy of
Sciences, Bucharest). Entente, Triple Alliance and the Competition for the "Conquest"
of the Balkans in the Early 20th Century

15.15–15.30 **Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n**
15.30–16.00 **К а ф е - п а у з а / C o f f e e b r e a k**

Председател / Chairman **Доц. д-р Виолета ГЕОРГИЕВА**
Assoc. Prof. Violeta GEORGIEVA, PhD

Секретар / Secretary **Докторант Венцислав АЛАБАЧКИ**
Ventsislav ALABACHKI, PhD candidate

16.00–16.15 ЕМАНУЕЛ ПЛОПЕАНУ (Университет „Овидий”, Констанца).
Държавността на Балканите между двете световни войни през погледа на пресата
в САЩ // EMANUEL PLOPEANU (“Ovidius” University of Constanța). United States
Press Perceptions about Balkan Interwar Statehood

16.15–16.30 ДАНИЕЛ ЦИТИРИГА (Университет „Овидий”, Констанца). Чуждата
политика и пропаганда в Румъния между двете световни войни. Изследване на
случай: управлението на крал Карол II // DANIEL CITIRIGA (“Ovidius” University
of Constanța). Foreign Policy and Propaganda in Interwar Romania. A Case Study: The
Reign of King Carol II

16.30–16.45 ВЕНЦИСЛАВ АЛАБАЧКИ (СУ „Св. Климент Охридски“, София).
Градската революция като теоретическа перспектива за изследване на българската
история // VENTSISLAV ALABACHKI (“St Kliment Ohridski” University of Sofia).
Urban Revolution as a Theoretical Perspective for the Study of Bulgarian History

16.45–17.00 ФЛОРИН АНГЕЛ (Университет „Овидий”, Констанца). Двойната
идентичност на една етническа общност: поляците и словаците от Буковина
(1937–1944 г.) и как се стигна до етническа манипулация // FLORIN ANGHEL
 (“Ovidius” University of Constanța). The Duel Identity of an Ethnical Community: The
Polish and the Slovaks from Bukovina (1937–1944) and How It Made the Ethnical
Manipulation

17.00–17.15 МИХАЕЛА ИВАНЕСКУ (Университет „Овидий”, Констанца).
Европейската интеграция – постоянна тема на Балканите: случаят с Гърция и
безкрайната ѝ „борба” с Европейския съюз // MIHAELA IVĂNESCU (“Ovidius”
University of Constanța). European Integration – a Constant Issue in the Balkans: The
Case of Greece and Its Endless “Fight” with the European Union

17.15–17.30 ТЕОДОРА КАЛЕЙНСКА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”. Велико
Търново). Къде свършва Европа (граница на разширяването на Европейския
съюз) // TEODORA KALEYNSKA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko
Tarnovo). Where Does Europe End (Limits of the Enlargement of the European Union)

17.30–18.00 *Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n*

19.00 *К о к т е й л / C o c t a i l P a r t y*

24 октомври, събота
24 October, Saturday

Председател / Chairman **Проф. д-р Ивелин ИВАНОВ**
Prof. Ivelin IVANOV, PhD

Секретар / Secretary **Докторант Даниела ЦОНЕВА**
Daniela TSONEVA, PhD candidate

09.00–09.15 МИЛЕНА ДЖЕРЕКАРОВА, ЕЛИСАВЕТА СТОЙЧЕВА (ЮЗУ „Неофит Рилски”, Благоевград). Паисий Хилендарски и някои балкански историографи от средата на XVIII в. // MILENA DZHEREKAROVA, ELISAVETA STOYSCHEVA (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad). Paisij of Hilandar and Some Balkan Historiographers of the Middle of the 18th Century

09.15–09.30 МАРИЯНА ПИСКОВА (ЮЗУ „Неофит Рилски”, Благоевград). Филмът „Героите на Шипка” в документи и спомени // MARIYANA PISKOVA (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad). The Film “The Heroes of Shipka” in Records and Recollections

09.30–09.45 КРИСТИНА ПОПОВА, НУРИЕ МУРАТОВА (ЮЗУ „Неофит Рилски”, Благоевград). Малко познати документи за лейди Странгфорд // KRISTINA POPOVA, NURIE MURATOVA (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad). Little Known Documents about Lady Strangford

09.45–10.00 ВИОЛЕТА ГЕОРГИЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново). Жените в историята – българо-македонски образователни паралели // VIOLETA GEORGIEVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Women in History – Bulgarian-Macedonian Educational Parallels

10.00–10.15 МИЛЕНА АНГЕЛОВА (ЮЗУ „Неофит Рилски”, Благоевград). Премълчаната женска история в един семеен фонд (случаят Проевски) // MILENA ANGELOVA (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad). A Woman’s Story Kept Silent in a Family Fund (the Proevsky Case)

10.15–10.30 ДРАГАНА ПЕЙОВИЧ (Университет в Нови Сад). Общественото влияние (малоценност) на проститутките в балканските страни // DRAGANA PEJOVIĆ (University of Novi Sad). Social Power (Lessness) of Women in Prostitution in the Balkan States

10.30–10.45 Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n

10.45–11.00 К а ф е - п а у з а / C o f f e e b r e a k

12.30–13.00 **Закриване на конференцията / Closing of the conference**
Зала № 321 / Hall 321
Работен обяд / Working Lunch

Културна програма: забележителностите на Велико Търново
Cultural Programme: the sights of Veliko Tarnovo

=====

СЕКЦИЯ II.
SECTION II.

БАЛКАНСКОТО ЕЗИКОВО ПРОСТРАНСТВО
THE BALKAN LINGUISTIC SPACE

Зала № 2 / Hall 2

23 октомври, петък
23 October, Friday

Председател / Chairman **Проф. д.ф.н. Людвиг СЕЛИМСКИ**
Prof. Lyudvig SELIMSKI, Doctor Habil.

Секретар / Secretary **Докторант Нели Иванова**
Neli Ivanova, PhD candidate

14.00–14.15 ЛЮДВИГ СЕЛИМСКИ (Висша школа за маркетинг управление и чужди езици, Катовице). Български фамилни имена от балкански езици // LUDWIG SELIMSKI (Higher School of Marketing Management and Foreign Languages in Katowice). Bulgarian Surnames in Balkan Languages

14.15–14.30 ГЕРГАНА ПЕТКОВА (Медицински университет „Проф. д-р Параскев Стоянов“, Варна). Български и румънски женски лични имена, образувани от римски родови имена // GERGANA PETKOVA (“Prof. Dr. Paraskev Stoyanov” Medical University of Varna). Bulgarian and Romanian Female Personal Names Derived from Roman Family Names

14.30–14.45 СТОЙНО СПАСОВ (ПУ „Паисий Хилендарски“, Пловдив). За българските фамилни имена с турска лексема в състава си // STOYNO SPASOV (“Paisii Hilendarski” University of Plovdiv). About the Bulgarian Surnames with a Turkish Lexeme in Their Composition

14.45–15.00 КРАСИМИР КОИЛОВ (Институт за български език „Проф. Любомир Андрейчин“, Българска академия на науките, София). За балканската култура през призмата на пловдивската урбанонимия // KRASIMIR KOILOV (Institute for Bulgarian Language “Prof. Lyubomir Andreychin” of the Bulgarian Academy of Sciences, Sofia). About Balkan Culture in the Light of the Urbanonymy of the Town of Plovdiv

15.00–15.15 БОРЯНА МИХАЙЛОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). Метафората „лице“ в българската и в румънската народна географска терминология // BORYANA MIHAYLOVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). The Metaphor “Face” in the Bulgarian and Romanian Folk Geographical Terminology

15.15–15.30 КРИСТИНА МИХАЛТЕАНУ (Университет „Овидий“, Констанца).
Топонимията и нейната роля за подчертаването на динамиката на ландшафта в
Южна Добруджа // CRISTINA MIHALTEANU (“Ovidius” University of Constanța).
Toponymy and Its Role in Emphasizing Landscape Dynamics in Southern Dobruja

15.30–15.45 Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n

15.45–16.00 К а ф е - п а у з а / C o f f e e b r e a k

16.00–16.15 АНАСТАСИЯ ПЕТРОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико
Търново). Фразеологичната семантика като културна единица // ANASTASIYA
PETROVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Phraseological
Semantics as a Cultural Unit

16.15–16.30 ВЕСНА ПОЛОВИНА, СОФИЯ БИЛАНДЖИЯ, БРАНИСЛАВ
ИВАНОВИЧ (Университет в Белград). Трактовката на уникални идиоматични
компоненти в сръбската, норвежката и немската лексикография // VESNA
POLOVINA, SOFIJA BILANDŽIJA, BRANISLAV IVANOVIĆ (University of
Belgrade). The Treatment of Unique Idiomatic Components in Serbian, Norwegian and
German Lexicography

16.30–16.45 МАРИЯНА КАРТАЛОВА (ПУ „Паисий Хилендарски“, Пловдив). За
лексикалния фитокомпонент във фразеологичните системи на българския и
новогръцкия език // MARIYANA KARTALOVA (“Paisii Hilendarski” University of
Plovdiv). The Lexical Phyto-component in the Phraseological Systems of the Bulgarian
and the Modern Greek Languages

16.45–17.00 НЕЛИ ИВАНОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново).
Водата като източник на живот и на смърт в няколко български и румънски
фразеологизма // NELI IVANOVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko
Tarnovo). Water as a Source of Life and Death in Several Bulgarian and Romanian
Phraseologisms

17.00–17.15 МАЯ ДЖУКАНОВИЧ, НАТАЛИЯ ПАНИЧ ДЖЕРОВСКИ, ИВАН
КНИЖАР (Университет в Белград). Семантичното поле „роднинство“ в сръбския
и словенския // MAJA ĐUKANOVIĆ, NATALIJA PANIĆ CEROVSKI, IVAN
KNJIŽAR (University of Belgrade). The Semantic Field of Kinship Relations in
Serbian and Slovenian

17.15–17.30 БОРЯН ЯНЕВ (ПУ „Паисий Хилендарски“, Пловдив). Наблюдения върху
образните сравнения в българския език с турскоезичен компаратум и техните
съответствия в съвременния турски език // BORYAN YANEV (“Paisii Hilendarski”
University of Plovdiv). Researches on Similes in the Bulgarian Language, which
Comprise Turkish Comparatum and Their Relatives in the Modern Turkish Language

17.30–17.45 ХАРУН ХАРУН БЕКИР (ПУ „Паисий Хилендарски“, Пловдив).
Суфиксът *-lik* като продуктивен словообразователен тип в книжовния турски език
// HARUN HARUN BEKIR (“Paisii Hilendarski” University of Plovdiv). The Suffix –
lik as a Productive Word-building Type in the Literary Turkish Language

17.45–18.00 Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n

19.00 К о к т е й л / C o c t a i l P a r t y

24 октомври, събота
24 October, Saturday

Председател / Chairman Проф. д-р **Ценка ИВАНОВА**
Prof. Tsenka IVANOVA, PhD

Секретар / Secretary Гл. ас. д-р **Велин ПЕТРОВ**
Assist. Prof. Velin PETROV, PhD

09.00–09.15 ДЖОРДЖЕ БОЖОВИЧ, БОРКО КОВАЧЕВИЧ, ЯСМИНА МОСКОВЛЕВИЧ-ПОПОВИЧ (Университет в Белград). Типология на балкански клитики // ĐORĐE BOŽOVIĆ, BORKO KOVAČEVIĆ, JASMINA MOSKOVLJEVIĆ ROPOVIĆ, (University of Belgrade). A Typology of Balkan Clitics

09.15–09.30 ВЕЛИН ПЕТРОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Метдий“, Велико Търново). Инфинитивът в българския език (с оглед на историята и на съвременното му състояние) // VELIN PETROV (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). The Infinitive in the Bulgarian Language (with a View to Its History and Its Contemporary State)

09.30–09.45 ЙОВКА ТИШЕВА (СУ „Св. Климент Охридски“, София). Синтактични особености в говора на българите павликяни от Сръбски Банат // YOYKA TISHEVA (“St Kliment Ohridski” University of Sofia). On the Syntax of the Dialect of the Bulgarian Paulicians in Serbian Banat

09.45–10.00 МАРИНА ДЖОНОВА (СУ „Св. Климент Охридски“, София). Особенности на местоименната система в павликянския говор в Сръбски Банат // MARINA DZHONOVA (“St Kliment Ohridski” University of Sofia). Features of the Pronominal System of the Paulician Dialect in Serbian Banat

10.00–10.15 ДЕСИСЛАВА ЙОРДАНОВА-ПЕТРОВА (ЮЗУ “Неофит Рилски”, Благоевград). Преизказното наклонение в българския език и начините за предаването му на гръцки език // DESISLAVA YORDANOVA-PETROVA (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad). The Inferential Mood in the Bulgarian Language and Ways of Conveying It into Greek

10.15–10.30 Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n

10.30–11.00 К а ф е - п а у з а / C o f f e e b r e a k

11.00–11.15 ИСКРА ДОБРЕВА (СУ „Св. Климент Охридски“, София). Ладински в Източна България: редукция на гласни въз основа на текстове от 20-те години на ХХ в. // ISKRA DOBREVA (“St Kliment Ohridski” University of Sofia). Judeo-Spanish in Eastern Bulgaria: Vowel Reduction Based on Texts from 1920s

11.15–11.30 СИЛВИЯ ПИТИРИЧИУ (Университет в Крайова). Елементи от турски произход в румънската гастрономическа терминология // SILVIA PITIRICIU (University of Craiova). Elements of Turkish Origin in the Romanian Gastronomic Terminology

11.30–11.45 ДАНИЦА ПИРСЛ (Университет в Ниш). Културно нюансирани спортни метафори в политически дискурс // DANICA PIRSL (University of Niš). Culturally Patterned Sports Metaphors in Political Discourse

11.45–12.00 АЛИНА GEORGEANU (Университет в Крайова). Юридическата метафора в наследственото право // ALINA GEORGEANU (University of Craiova). Juridical Metaphor in Inheritance Law

12.00–12.15 КАТЕРИНА ПЕНЕВА (Медицински университет „Проф. д-р Параскев Стоянов“, Варна). За мястото на българския език в контекста на англоезичното обучение // KATERINA PENEVA (“Prof. Dr. Paraskev Stoyanov” Medical University of Varna). About the Place of the Bulgarian Language in the Context of English Language Training

12.15–12.30 Дискусия / Discussion

12.30–13.00 **Закриване на конференцията / Closing of the conference**
Зала № 321 / Hall 321
Работен обяд / Working Lunch

Културна програма: забележителностите на Велико Търново
Cultural Programme: the sights of Veliko Tarnovo

=====

СЕКЦИЯ III.
SECTION III.

РЕЛИГИЯ И ВСЕКИДНЕВИЕ НА БАЛКАНИТЕ
RELIGION AND DAILY ROUND IN THE BALKANS

Зала „Европа“ / Hall “Europe”

23 октомври, петък
23 October, Friday

Председател / Chairman **Проф. д-р Иван ТОДОРОВ**
Prof. Ivan TODOROV, PhD

Секретар / Secretary **Гл. ас. д-р Момчил МЛАДЕНОВ**
Assist. Prof. Momchil MLADENOV, PhD

14.00–14.15 ИВАН ТОДОРОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново).
Религия на всекидневието: полетът // IVAN TODOROV (“St Cyril and St
Methodius” University of Veliko Tarnovo). Religion of the Daily Round: The Flight

14.15–14.30 СТЕЛА МОНЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново).
Епизоди от Лизий: погребение и жени // STELA MONEVA (“St Cyril and St
Methodius” University of Veliko Tarnovo). Episodes from Lysias: Funerals and Women

14.30–14.45 СТЕФАН ЙОРДАНОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико
Търново). Ритуалното хранене при инициациите в древността (по материали от
Балкано-Анатолийския район) // STEFAN YORDANOV (“St Cyril and St
Methodius” University of Veliko Tarnovo). Ritual Feeding during Initiations in
Antiquity (on Data from the Balkan-Anatolian Region)

14.45–15.00 ДИМИТЪР ДИМИТРОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико
Търново). Вярата и хранене във Византия (според типичи на византийски
манастири) // DIMITAR DIMITROV (“St Cyril and St Methodius” University of
Veliko Tarnovo). Faith and a Way of Feeding in Byzantium (according to Typica from
Byzantine Monasteries)

15.00–15.15 ИВАН ЛАЗАРОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново).
Промяната в храненето на българите след покръстването – социални аспекти //
IVAN LAZAROV (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). The
Alteration in the Way of Feeding of the Bulgarians after the Conversion to Christianity
– Social Aspects

15.15–15.30 МОМЧИЛ МЛАДЕНОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико
Търново). Българското Черноморие през XIV в.: контактна зона на православие и
католицизъм // МОМЧИЛ МЛАДЕНОВ (“St Cyril and St Methodius” University of
Veliko Tarnovo). The Bulgarian Black Sea Coast in the 14th Century: A Contact Zone
of Orthodoxy and Catholicism

15.30–15.45 Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n

15.45–16.00 К а ф е - п а у з а / C o f f e e b r e a k

Председател / Chairman **Доц. д-р Гергана ГЕОРГИЕВА**
Assoc. Prof. Gergana GEORGIEVA, PhD

Секретар / Secretary **Д-р Жулиета ГЮЛЕВА**
Zhulieta GYULEVA, PhD

16.00–16.15 **ИВАЙЛА ПОПОВА** (СУ „Св. Климент Охридски“, София). Религия и всекидневие на Балканите – гледната точка на западни пътешественици от XV в. // **IVAILA POPOVA** (“St Kliment Ohridski” University of Sofia). Religion and Everyday Life in the Balkans – the View of the 15th Century Western Travellers

16.15–16.30 **ДИАНА РАДОЙНОВА** (Университет „Проф. д-р Асен Златаров“, Бургас). Сакралните околоселищни топоси в средна Странджа – реални или виртуални балкански срещи // **DIANA RADOYNOVA** (“Prof. Dr. Asen Zlatarov” University of Burgas). Sacred Topoi in the Vicinity of Settlements in Central Strandzha – Real or Virtual Balkan Meetings

16.30–16.45 **АНАСТАСИЯ ПАШОВА, ПЕТЪР ВОДЕНИЧАРОВ** (ЮЗУ „Неофит Рилски“, Благоевград). Детето и детството в християнската и мюсюлманската традиция // **ANASTASIA PASHOVA, PETAR VODENICHAROV** (South-West University “Neofit Rilski” of Blagoevgrad). Child and Childhood in Christian and Moslem Tradition

16.45–17.00 **ЦВЕТАНА ГЕОРГИЕВА** (СУ „Св. Климент Охридски“, София). Условия и стимули за динамиката на вътрешните миграции. (По материали от българското пространство през XVI–XVIII в.) // **TSVETANA GEORGIEVA** (“St Kliment Ohridski” University of Sofia). Conditions and Incentives to the Dynamics of the Domestic Migrations (on Materials from the Bulgarian Space in the 16th–18th Centuries

17.00–17.15 **ЖУЛИЕТА ГЮЛЕВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). Ранноосманските еднокуполни джамии в България – позиция в структурата на града и архитектурни белези // **ZHULIETA GYULEVA** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Early Ottoman Domed Mosques in Bulgaria – Position in the Urban Structure and Architectural Features

17.15–17.30 **СТЕФАН ПЕЙЧЕВ** (Университет на Илинойс в Ърбана-Шампейн). Религиозни фондации, градско управление и управление на водоснабдяването в османска София // **STEFAN PEYCHEV** (University of Illinois at Urbana-Champaign). Pious Foundations, Urban Governance, and Water Supply Management in Ottoman Sofia

17.30–18.00 **Дискусия / Discussion**

19.00 **Коктейл / Cocktail Party**

24 октомври, събота
24 October, Saturday

Председател / Chairman **Доц. д-р Гергана ГЕОРГИЕВА**
Assoc. Prof. Gergana GEORGIEVA, PhD

Секретар / Secretary **Докторант Десислава ДИМИТРОВА**
Desislava DIMITROVA, PhD candidate

09.00–09.15 **КРАСИМИРА МУТАФОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). Архиепископи, свещеници, енорияши в османски документи от „Пископос калеми“ // **KRASIMIRA MUTAFOVA** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Bishops, Priests, Parishioners in Ottoman Records from Piskopos Kalemi

09.15–09.30 **ДЕСИСЛАВА ДИМИТРОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). „Изгонете търговците от храма“ – из делниците по българските земи през XVII и първата половина на XVIII в. // **DESISLAVA DIMITROVA** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). “Expel the tradesmen from the temple” – about Workdays in the Bulgarian Lands during the 17th and the First Half of the 18th Century

09.30–09.45 **АТАНАСКА СТАМБОЛИЙСКА** (Регионален исторически музей, Велико Търново). Женското монашество на Балканите до края на XVII в. // **ATANASKA STAMBOLIYSKA** (Regional Historical Museum, Veliko Tarnovo). Female Monasticism in the Balkans till the End of the 17th Century

09.45–10.00 **ВЕСЕЛИН ГОРАНЧЕВ** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). За ролята на православно духовенство в дейността на гръцките училища в село Арбанаси, Търновско // **VESELIN GORANCHEV** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). About the Role of the Orthodox Clergy in the Activities of the Greek Schools in the Village of Arbanassi, Tarnovo Region

10.00–10.15 **ГЕРГАНА ГЕОРГИЕВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). Социален и финансов статус на селските свещеници в средата на XIX в.: по примери от Търновски регион // **GERGANA GEORGIEVA** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Social and Financial Status of the Village Priests in the Mid-nineteenth Century: Some Examples from the Region of Tarnovo

10.15–10.30 **Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n**

10.30–11.00 **К а ф е - п а у з а / C o f f e e b r e a k**

Председател / Chairman **Проф. д-р Петко Ст. ПЕТКОВ**
Prof. Petko St. PETKOV, PhD

Секретар / Secretary **Докторант Невена НЕДЕЛЧЕВА**
Nevena NEDELICHEVA, PhD candidate

11.00–11.15 НЕВЕНА НЕДЕЛЧЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). Религия и идентичност (на примера на селища в района на Герлово) // NEVENA NEDELICHEVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Religion and Identity (on the Example of Settlements in the Region of Gerlovo)

11.15–11.30 МАДАЛИНА ЛАСКА-ВОИНЕА (Университет „Овидий“, Констанца). Запазване на националната идентичност на етническото българско малцинство в Добруджа. Изследване на случай: упражняване на правото да изповядват религията си (края на XIX – началото на XX в.) // MADALINA LASCA-VOINEA (“Ovidius” University of Constanța). Preserving the National Identity of the Minority of Ethnic Bulgarians in Dobruja. A Case Study: The Exercise of the Right to Practice Their Religion (Late 19th and Early 20th Centuries)

11.30–11.45 ПЕТКО СТ. ПЕТКОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). За църковното законодателство в Княжество България // ПЕТКО СТ. ПЕТКОВ (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). About the Church Legislation in the Principality of Bulgaria

11.45–12.00 ЛОРА ДОНЧЕВА. (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). Благотворителност и Църква през 30-те – 40-те години на XX в. в Търновска епархия (по документи на Държавен архив – Велико Търново) // LORA DONCHEVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Charity and Church in the 1930s–1940s in Tarnovo Eparchy (on Records from the Public Record Office – Veliko Tarnovo)

12.00–12.15 АНКА ИГНАТОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). Националният църковен историко-археологически музей в социокултурното пространство // АНКА ИГНАТОВА (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). The National Church Historic and Archaeological Museum in the Socio-cultural Space

12.15–12.30 Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n

12.30–13.00 **Закриване на конференцията / Closing of the conference**
Зала № 321 / Hall 321
Работен обяд / Working Lunch

Културна програма: забележителностите на Велико Търново
Cultural Programme: the sights of Veliko Tarnovo

=====

СЕКЦИЯ IV.
SECTION IV.

ГЕОГРАФИЯ И ОБЩЕСТВА НА БАЛКАНИТЕ
GEOGRAPHY AND SOCIETIES IN THE BALKANS

Аудитория № 5 / Lecture hall 5

23 октомври, петък
23 October, Friday

Председател / Chairman **Проф. д-р Стела ДЕРМЕНДЖИЕВА**
Prof. Stela DERMENDZHIEVA, PhD

Секретар / Secretary **Докторант Лъчезар ЙОРДАНОВ**
Lachezar YORDANOV, PhD candidate

14.00–14.15 ГАЛИН ПЕТРОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново).
Ветро-вълново въздействие и условия за формиране на плажове между нос
Сиврибурун и нос Емине // GALIN PETROV (“St Cyril and St Methodius”
University of Veliko Tarnovo). Wind-generated Wave Effect and Conditions for Beach
Formations between Cape Sivriburun and Cape Emine

14.15–14.30 ДЕСИСЛАВА ПОЛЕГАНОВА (СУ „Св. Климент Охридски“, София).
Ключови проблеми на съвременното социално и икономическо развитие на
Балканския регион // DESISLAVA POLEGANOVA (“St Kliment Ohridski”
University of Sofia). Key Problems of the Contemporary Social and Economic
Development of the Balkan Region

14.30–14.45 ИВАЙЛО СТАМЕНКОВ, ХРИСТО ДОКОВ (СУ „Св. Кл. Охридски“,
София), ВЕЛИСЛАВА СИМЕОНОВА (Университет в Барселона). Сравнително
изследване на различни балкански системи за пространствено планиране: по
примера на България, Хърватия, Сърбия и Албания // IVAYLO STAMENKOV,
HRISTO DOKOV (“St Kliment Ohridski” University of Sofia), VELISLAVA
SIMEONOVA (University of Barcelona). A Comparative Study of Different Balkan
Spatial Planning Systems: The Cases of Bulgaria, Croatia, Serbia and Albania

14.45–15.00 ПОЛЯ ПОСТОМПИРОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико
Търново). Развитие на аграрния сектор на Република Кипър през призмата на
новите икономически реалности // POLYA POSTOMPIROVA (“St Cyril and St
Methodius” University of Veliko Tarnovo). The Development of the Agrarian Sector of
the Republic of Cyprus in the Light of the New Economic Realities

15.00–15.15 ТАНЯ ПЕТКОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново).
Регионални различия в съвременното естествено движение на селското население
в България // TANYA PETKOVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko
Tarnovo). Regional Differences in the Present-day Natural Movement of the Rural
Population in Bulgaria

15.15–15.30 ЛЪЧЕЗАР ЙОРДАНОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново)
– Съвременни геоекономически аспекти на Балканите // LACHEZAR
YORDANOV (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo).
Contemporary Geo-economic Aspects in the Balkans

15.30–15.45 Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n

15.45–16.00 К а ф е - п а у з а / C o f f e e b r e a k

16.00–16.15 ЛЕЙЛЯ ШЕФКЪ (ШУ „Епископ Константин Преславски“, Шумен).
Териториално-административно и селищно устройство на Република Турция //
LEYLYA SHEFKA (“Bishop Konstantin Preslavski” University of Shumen).
Territorial-Administrative and Settlement Division of the Republic of Turkey

16.15–16.30 ДИМИТЪР СИМЕОНОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико
Търново). Теоретико-методологични въпроси на географията на общественото
здраве в България // DIMITAR SIMEONOV (“St Cyril and St Methodius” University
of Veliko Tarnovo). Theoretical and Methodical Issues of the Geography of Public
Health in Bulgaria

16.30–16.45 МАРТИН ДОЙКОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново).
Магистралата Русе – Велико Търново – между фикцията и необходимостта //
MARTIN DOYKOV (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). The
Motorway Ruse – Veliko Tarnovo – between Fiction and Necessity

16.45–17.00 ПЕТЪР СТОЯНОВ (СУ „Св. Климент Охридски“, София). Българо-
румънско трансгранично сътрудничество: проблеми и перспективи от българската
гледна точка // PETAR STOYANOV (“St Kliment Ohridski” University of Sofia).
Bulgarian-Romanian Cross-border Cooperation: Problems and Perspectives from the
Bulgarian Point of View

17.00–17.15 РИЯН ИЗАИРИ (Великотърновски университет „Св. св. Кирил и
Методий“, Велико Търново). Международни проблеми на Косово // RIJAN IZAIRI
 (“St. Cyril and St. Methodius” University of Veliko Tarnovo). Kosovo’s International
Problems

17.15–17.30 АТАНАС ДЕРМЕНДЖИЕВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико
Търново). Бариери и мостове на Балканите // ATANAS DERMENDZHIEV (“St
Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Barriers and Bridges in the
Balkans

17.30–18.00 Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n

19.00 К о к т е й л / C o c t a i l P a r t y

24 октомври, събота
24 October, Saturday

Председател / Chairman **Проф. д-р Атанас ДЕРМЕНДЖИЕВ**
Prof. Atanas DERMENDZHIEV, PhD

Секретар / Secretary **Докторант Тамара ДРАГАНОВА**
Tamara DRAGANOVA, PhD candidate

09.00–09.15 ЛАУРА СТРОЕ (Университет „Овидий”, Констанца). Творчески стратегии за културен ребрандинг. Изследване на случай: първата подводна художествена галерия на Балканите // LAURA STROE (“Ovidius” University of Constanța). Creative Strategies for Cultural Rebranding. A Case Study: First Underwater Art Gallery in the Balkans

09.15–09.30 РУМЕН ЯНКОВ. (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“, Велико Търново). Щрихи от електоралната география на САЩ – демократи срещу републиканци на президентските избори // RUMEN YANKOV (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Glimpses of the Electoral Geography of the United States – Democratic Party vs Republican Party at the Presidential Elections

09.30–09.45 МАРИЕЛА НЕКОВА (Великотърновски университет “Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново). Опит за формиране на туристически локализации в Северна Централна България // MARIELA NEKOVA (“St. Cyril and St. Methodius” University of Veliko Tarnovo). An Attempt to Establish Tourist Locations in Central Northern Bulgaria

9.45–10.00 ХЕЛЕНА ПИНА (Университет в Порто). Празненствата и поклоненията в Алту Дору (Североизточна Португалия): отмирането на религиозни култове и културни традиции или ревитализацията им чрез адаптацията на нови регионални стратегии за развитие // HELENA PINA (University of Porto). The Festivities and Pilgrimages in the Alto Douro (NE Portugal): The Fading of Religious Cults and Cultural Traditions or Their Revitalisation through the Adaptation of New Regional Development Strategies

10.00–10.15 ЛИДЖИЯ ДИМА (Изследователски институт към Екомuzeя в Тулча). Тулча – туристически град между историята и модерността // LIGIA DIMA (Eco-Museum Research Institute in Tulcea). Tulcea – a Tourist City between History and Modernity

10.15–10.30 АНГЕЛ ШЕРИЛОВ (Национален музей на образованието, Габрово). Възможности за развитието на културен туризъм в област Стара Загора // ANGEL SHERILOV (National Museum of Education, Gabrovo). Opportunities for the Development of Cultural Tourism in Stara Zagora Region

10.30–10.45 **Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n**

10.45–11.00 **К а ф е - п а у з а / C o f f e e b r e a k**

11.00–11.15 СТЕЛА ДЕРМЕНДЖИЕВА, ПЕТЯ СЪБЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново). Националната и регионална идентичност в проекти, свързани с културния туризъм // STELA DERMENDZHIEVA, PETYA SABEVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). National and Regional Identity in Projects Connected with Cultural Tourism

11.15–11.30 МАЯ ВАСИЛЕВА, ДЕСИСЛАВА ПОЛЕГАНОВА, ГЕОРГИ КОЦЕВ (Софийски университет „Св. Климент Охридски“). „Устойчиво развитие“ – ключов аспект на географското образование // MAYA VASILEVA, DESISLAVA POLEGANOVA, GEORGI KOTSEV (“St Kliment Ohridski” University of Sofia). “Sustainable Development” – a Key Aspect of Geographic Education

11.30–11.45 ТАМАРА ДРАГАНОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”) – Сравнителен анализ на географското образование в България, Хърватия, Македония и Сърбия // TAMARA DRAGANOVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo) – Comparative Analysis of Geographic Education in Bulgaria, Croatia, Macedonia and Serbia

11.45–12.00 СТЕЛА ДЕРМЕНДЖИЕВА, ПЕТЯ СЪБЕВА, ЛЪЧЕЗАР ЙОРДАНОВ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново). Балканите като пространство – дидактическа интерпретация в училищната география // STELA DERMENDZHIEVA, PETYA SABEVA, LACHEZAR YORDANOV (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). The Balkans as a Space – Didactical Interpretation in School Geography

12.00–12.15 БОЯНКА ДИМИТРОВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново). Представяне на учебното съдържание в одобрените учебни помагала за 8 клас // BOYANKA DIMITROVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Presenting the Contents of the Approved Textbooks for the 8th Grade

12.15–12.30 Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n

12.30–13.00 **Закриване на конференцията / Closing of the conference**

Зала № 321 / Hall 321

Работен обяд / Working Lunch

Културна програма: забележителностите на Велико Търново

Cultural Programme: the sights of Veliko Tarnovo

=====

СЕКЦИЯ V.
SECTION V.

БАЛКАНСКИТЕ ЛИТЕРАТУРИ И КУЛТУРИ
В ДИНАМИКАТА НА ВРЕМЕТО
BALKAN LITERATURES AND CULTURES
IN THE DYNAMICS OF TIME

Център по англицистика и ирландистика / Centre for English and Irish Studies

23 октомври, петък
23 October, Friday

Председател / Chairman **Проф. д-р Драган ЖУНИЧ**
Prof. Dragan ŽUNIĆ, PhD

Секретар / Secretary **Гл. ас. д-р Йоана СЛАВЧЕВА**
Assist. Prof. Yoana SLAVCHEVA, PhD

14.00–14.15 **ЦЕНКА ИВАНОВА** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново). Един балкански академичен проект с устойчиво развитие (тематичните двуезични сборници на университетите във Велико Търново и Ниш) // **TSENKA IVANOVA** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). A Balkan Academic Project with a Stable Development (the Thematic Bilingual Collections of the Universities of Veliko Tarnovo and Niš)

14.15–14.30 **ДРАГАН ЖУНИЧ** (Университет в Ниш). Балканската културна конфедерация // **DRAGAN ŽUNIĆ** (University of Niš). Balkan Cultural Confederation

14.30–14.45 **ДИМИТРИОС РУМПОС** (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново). Културните институции – средство за общуване между аудиторията и културното богатство // **DIMITRIOS RUMPOS** (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). The Cultural Institutions – a Means of Communication between the Public and the Cultural Asset

14.45–15.00 **КИРИЛ МАРИНОВ** (Университет в Лодз). Мир означава Христос. Христос означава живот: образът на мира във византийската беседа „Слово за мира с българите” (ок. 927 г.) // **KIRIL MARINOV** (University of Łódź). Peace Means Christ. Christ Means Life: The Image of Peace in the Byzantine Homily “On the Peace with the Bulgarians” (circa 927)

15.00–15.15 **СНЕЖАНА САВКИЧ** (Университет в Нови Сад). Европа върху гърба на бик в ръкописа в проза на Сава Дамянов // **SNEŽANA SAVKIĆ** (University of Novi Sad). Europe on the Back of a Bull in Sava Damjanov`s Prose Manuscript

15.15–15.30 **Д и с к у с и я / D i s c u s s i o n**

15.30–16.00 **К а ф е - п а у з а / C o f f e e b r e a k**

16.00–16.15 МАРИНА ЙОРДАНОВА (Университет “Проф. д-р Асен Златаров”, Бургас). Чудакът: между първата сълза и последната радост (наблюдения върху разказите на Б. Станкович и Й. Йовков) // MARINA YORDANOVA (“Prof. Dr. Assen Zlatarov” University of Burgas). The Eccentric: Between the First Teardrop and the Last Joy (Observations on the Short Stories by B. Stanković and Y. Yovkov)

16.15–16.30 ОЛИВЕРА РАДУЛОВИЧ (Университет в Нови Сад). Творчеството на Иво Андрич в борбата за свобода на човешкия дух // OLIVERA RADULOVIĆ (University of Novi Sad). The Works by Ivo Andrić in the Struggle for the Freedom of Human Spirit

16.30–16.45 САВА СТАМЕНКОВИЧ (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново – Университет в Ниш). Лудостта и Балканите в преход: „Оглушителна трагедия” на Душан Ковачевич и „Полковникът птица” на Христо Бойчев // SAVA STAMENKOVIĆ (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo – University of Niš) // Madness and the Balkans in Transition: “Deafening Tragedy” by Dušan Kovačević and “The Colonel Bird” by Hristo Boychev

16.45–17.00 ЙОАНА СЛАВЧЕВА (ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”, Велико Търново). Духът на „временното” в два романа на румънската писателка Габриела Адамещяну // YOANA SLAVCHEVA (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). The Spirit of “Temporary” in Two Novels by the Romanian Woman Writer Gabriela Adameşteanu

17.00–17.15 СИЛВИЯ МИХАЙЛЕСКУ, РУКСАНДРА ЛАМБРУ (ВТУ „Св. Св. Кирил и Методий”, Велико Търново). Религиозни термини при румънските поети символисти А. Мачедонски и Г. Баковиа (славянски и латински заемки) // SILVIA MIHAILESCU, RUXANDRA LAMBRU (“St Cyril and St Methodius” University of Veliko Tarnovo). Religious Terms with the Romanian Symbolist Poets Macedonski and Bacovia – between Slavonic Terms and Neo-Latin Borrowings

17.15–17.30 ВЛАД ДРАГОШ ТОПАЛЪ (Университет в Крайова). Турски лексикални елементи в творбите на Николае Балческу // VLAD DRAGOŞ TOPALĂ (University of Craiova). Turkish Lexical Elements in Nicolae Bălcescu’s Works

17.30–18.00 Дискусия / Discussion

19.00 Коктейл / Cocktail Party

24 октомври, събота

24 October, Saturday

12.30–13.00 **Закриване на конференцията / Closing of the conference**

Зала № 321 / Hall 321

Работен обяд / Working Lunch

Културна програма: забележителностите на Велико Търново

Cultural Programme: the sights of Veliko Tarnovo